



## **Dzięki NYC Care otrzymasz opiekę zdrowotną, zanim zachorujesz**

W Nowym Jorku uważamy, że opieka zdrowotna stanowi prawo człowieka. Każdy w naszym mieście, niezależnie od miejsca urodzenia czy stanu finansów, ma prawo do wysokiej jakości, przystępnej cenowo opieki zdrowotnej. **Nie trzeba już zgłaszać się na ostry dyżur, aby otrzymać niezbędną opiekę.**

NYC Care zapewnia własnego lekarza podstawowej opieki zdrowotnej, a także dostęp do potrzebnych usług medycznych w ośrodku NYC Health + Hospitals w danym rejonie. Można również korzystać z opieki podstawowej, położniczo-ginekologicznej,

opieki w zakresie zdrowia psychicznego oraz codziennego, całodobowego dostępu do potrzebnych leków.

Dzięki NYC Care możliwe jest zachowanie zdrowia poprzez wczesne rozwiązywanie problemów zdrowotnych z pomocą lekarza. Wszystkie usługi są świadczone bezpłatnie lub za niewielką opłatą.

Aby  
dowiedzieć się  
więcej i przystąpić  
do programu, wystarczy  
zadzwoń pod numer

1-646-NYC-CARE  
1-646-692-2273

Prywatność i poufność są  
gwarantowane.  
Przystąpienie do programu NYC Care  
nie stanowi ryzyka związanego  
z zasadą „obciążenia  
społecznego”.

**NYC**  
**HEALTH+**  
**HOSPITALS**



Aby dowiedzieć się więcej  
i przystąpić do programu,  
wystarczy zadzwonić  
pod numer

1-646-NYC-CARE

1-646-692-2273

[nyccare.nyc](http://nyccare.nyc)



**BĄDŹMY W KONTAKCIE. OBSERWUJ NAS.**

# KLUCZ DO OPIEKI ZDROWOTNEJ W MIEŚCIE

Odblokuj swoje prawo do opieki  
zdrowotnej świadczonej z zachowaniem  
godności i szacunku, bez względu na  
status imigracyjny lub wypłacalność



Program  
dostępny w całym  
mieście w ośrodkach  
NYC Health + Hospitals!

Przystąp do programu  
NYC Care już dziś!

1-646-NYC-CARE

1-646-692-2273

[nyccare.nyc](http://nyccare.nyc)

Prywatność i poufność są gwarantowane.  
Przystąpienie do programu NYC Care  
nie stanowi ryzyka związanego  
z zasadą „obciążenia  
społecznego”.

**NYC**  
**HEALTH+**  
**HOSPITALS**



## Informacje o programie NYC Care

NYC Care to program zapewniający dostęp do nieodpłatnej lub niedrogiej opieki zdrowotnej nowojorczykom, którzy nie kwalifikują się do ubezpieczenia zdrowotnego lub nie mogą sobie na nie pozwolić. Odblokuj swoje prawo do niedrogiej opieki zdrowotnej świadczonej z zachowaniem godności i szacunku, bez względu na status imigracyjny lub wypłacalność.

Dzięki NYC Care można:

- + Uzyskać kartę członkowską zapewniającą dostęp do podstawowej, profilaktycznej i specjalistycznej opieki zdrowotnej w ośrodkach NYC Health + Hospitals w danym rejonie.
- + Wybrać własnego lekarza podstawowej opieki zdrowotnej, który pomoże uniknąć choroby i wskaże inne świadczenia konieczne w celu zachowania zdrowia.
- + Wyznaczyć termin pierwszej wizyty u lekarza podstawowej opieki zdrowotnej w ciągu dwóch tygodni lub szybciej. Odbywać wizyty na odległość (telemedycyna) lub osobiście.
- + Dzwonić do centrum kontaktowego dostępnego codziennie przez całą dobę, jeśli potrzebna jest pomoc.
- + Uzyskiwać codzienny, całodobowy dostęp do niedrogich leków na receptę i w razie potrzeby uzupełniać ich zapas z dnia na dzień.
- + Uzyskać wsparcie zespołu podstawowej opieki zdrowotnej, w skład którego wchodzi pielęgniarki, specjaliści w dziedzinie zdrowia psychicznego, asystenci medyczni, pracownicy socjalni, farmaceuci i żywioniowcy.
- + Pozwolić sobie na opiekę zdrowotną wysokiej jakości. Przystąpienie nic nie kosztuje i nie ma żadnych comiesięcznych opłat. Koszt uzyskania opieki zdrowotnej zależy od wielkości rodziny i jej dochodów.

Aby  
dowiedzieć się  
więcej i przystąpić  
do programu, wystarczy  
zadzwoń pod numer

1-646-NYC-CARE

1-646-692-2273

Prywatność i poufność są  
gwarantowane.

Przystąpienie do programu  
NYC Care

nie stanowi ryzyka związanego  
z zasadą „obciążenia  
społecznego”.

## Świadczenia członkowskie

### Opieka podstawowa i profilaktyczna

- + Wybór własnego lekarza podstawowej opieki zdrowotnej, który będzie leczyć typowe dolegliwości fizyczne, takie jak niestrawność, ból gardła i gorączka, a także zajmować się kontrolą chorób przewlekłych, takich jak cukrzyca lub nadciśnienie.
- + Rutynowe szczepienia i badania przesiewowe, np. szczepienie przeciwko grypie, mammografia i kolonoskopia.

### Opieka specjalistyczna

Wybrany lekarz podstawowej opieki zdrowotnej będzie ściśle współpracować ze specjalistami i wydawać skierowania na potrzebne usługi zdrowotne, między innymi z następujących dziedzin:

- + Kardiologia
- + Reumatologia
- + Ortopedia
- + Podologia
- + Leczenie otyłości
- + Gastroenterologia
- + Chirurgia ogólna
- + Laryngologia
- + Ginekologia i położnictwo
- + Okulistyka

### Medycyna behawioralna i przyjmowanie substancji psychoaktywnych

- + Dostęp do szeregu usług z zakresu zdrowia psychicznego w celu leczenia depresji, lęków i innych problemów psychicznych.
- + Skierowanie do właściwego specjalisty w dziedzinie zdrowia psychicznego, pracownika socjalnego, terapeuty lub psychiatry.
- + Leczenie i wsparcie w przypadku uzależnień i zaburzeń związanych z nadużywaniem substancji psychoaktywnych.

### Dostępne cenowo leki

- + Dostęp do niedrogich leków na receptę w aptekach NYC Health + Hospitals oraz dodatkowa, dłuższa dostępność aptek, w tym wieczorami i w weekendy.
- + Zamawianie uzupełnień zapasów leków na receptę przez internet.

Aby  
dowiedzieć się  
więcej i przystąpić do  
programu, wystarczy  
zadzwożyć pod numer

1-646-NYC-CARE

1-646-692-2273

Prywatność i poufność są  
gwarantowane.

Przystąpienie do programu  
NYC Care

nie stanowi ryzyka związanego  
z zasadą „obciążenia  
społecznego”.

## Często zadawane pytania

### Co to jest NYC Care?

NYC Care to program działający na zasadzie członkostwa prowadzony przez NYC Health + Hospitals, który umożliwia bezpłatny lub niedrogi dostęp do własnego lekarza i innych świadczeń, w tym wizyt u specjalistów, leków oraz obsługi klienta dostępnej codziennie przez całą dobę.

### W jaki sposób można się zakwalifikować do NYC Care?

Trzeba mieszkać w Nowym Jorku przez sześć miesięcy lub dłużej i nie kwalifikować się do przystępnych cenowo rządowych planów ubezpieczenia zdrowotnego, które są dostępne w stanie Nowy Jork. Kwalifikować mogą się również osoby, których według standardów federalnych nie stać na ubezpieczenie zdrowotne. Aby sprawdzić możliwość zakwalifikowania, należy zadzwonić pod numer 1-646-NYC-CARE (1-646-692-2273).

### Ile będą płacić za usługi?

Wysokość opłat zależy od możliwości finansowych. Opłaty ze zniżką są ustalane na podstawie wielkości rodziny i jej dochodów i zaczynają się od \$0. Nie ma żadnych kosztów przystąpienia, comiesięcznych opłat ani składek. Więcej informacji można uzyskać na stronie [nyccare.nyc](http://nyccare.nyc), gdzie można znaleźć naszą tabelę opłat.

### Gdzie mogę uzyskać usługi zdrowotne?

Członkowie NYC Care mają dostęp do ośrodków zdrowia NYC Health + Hospitals w swoim rejonie. Listę lokalizacji można znaleźć na stronie [nyccare.nyc](http://nyccare.nyc).

### Czy moja prywatność będzie chroniona?

Pracownicy służby zdrowia w NYC Health + Hospitals są zobowiązani do zachowania w tajemnicy informacji dotyczących stanu zdrowia i statusu imigracyjnego pacjentów. Można bez obaw zasięgać pomocy. Do NYC Care warto przystąpić już dziś.

### Jak mogę dowiedzieć się więcej lub przystąpić do NYC Care?

Wystarczy zadzwonić pod numer 1-646-NYC-CARE (1-646-692-2273). Dodatkowe informacje można również znaleźć na stronie [nyccare.nyc](http://nyccare.nyc). Mówimy w Twoim języku!

Aby  
dowiedzieć się  
więcej i przystąpić  
do programu, wystarczy  
zadzwonić pod numer

1-646-NYC-CARE  
1-646-692-2273

Prywatność i poufność są  
gwarantowane.

Przystąpienie do programu  
NYC Care nie stanowi ryzyka  
związanego z zasadą  
„obciążenia  
społecznego”.